This is What happens When no leechers step up to help edit...
That's right. Nothing happens. Please help us out if you have time!
Esthetique
http://www.esthetique-redim.net

It's really a shame when you've ripped apart your manga and scanned it and then you don't have enough staff...

But it's fuggggrrrr WORSE when it's translated and there's no one to EDIT it...!

永遠守護妳
7
赤石路代
少コミCheese!フラワーコミックス

永遠守護妹 7

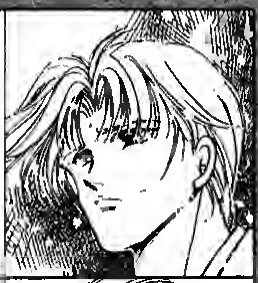
Hitsugi, a young man whose mission is to watch over the 99th Himiko priestess.
Kosumo Koganehara, a young 17-year-old girl, received a heart transplant when priestess Himiko died. Kosumo possesses a strange power.

SUMMARY

KOSUMO KOGANEHARA IS A 17-YEAR-OLD GIRL WHO UNDERWENT A HEART TRANSPLANT IN NEW YORK. ONCE SHE RETURNED TO JAPAN A YOUNG MAN INTRODUCED HIMSELF TO HER AS HITSUGI. HE INFORMED HER THAT SHE RECEIVED THE HEART OF THE HIGH PRIESTESS HIMIKO AND THAT HIS MISSION IS TO PROTECT HER. HIMIKO IS THE PRIESTESS WITH THE GREATEST POWER IN JAPAN AND HER LIFE HAS BEEN INTERLOCKED WITH THE POLITICS OF THIS COUNTRY FOR GENERATIONS. KOSUMO WHO RECEIVED THIS WOMAN'S HEART NOW HAS STRANGE POWERS. THE GOD, TOKOYO NO KAMI, WHOSE GOAL IS TO DESTROY THE WORLD, USED THE ANGER OF THE KAMIS, NEGLECTED BY THE PEOPLE, TO HIS ADVANTAGE. HE WAS ABLE TO RALLY THEM TO HIS SIDE. HE CAUSED TRAGEDIES IN MANY PLACES AND SET OUT TO DEFY KOSUMO AND HER "TEAM-MATES".

BUT IN THE MIDDLE OF THE FIGHT, THE BLOOD OF THE GOD OF DESTRUCTION, SUSANOO, LAYING DORMANT INSIDE HITSUGI'S BODY AWAKENED. TOKOYO NO KAMI SEIZED THIS OPPORTUNITY TO DESTROY JAPAN WITH A GIGANTIC EARTHQUAKE. BUT THEN, THE GREATEST OF ALL MOUNTAIN KAMIS STARTED SHOWING SIGNS OF ABNORMAL ACTIVITIES...

HISHO
PROTECTOR OF THE 97TH HIMIKO (DECEASED NOW) ACCORDING TO THE PREVIOUS PRIESTESS LAST WISHES HE IS TO PROTECT KOSUMO FROM NOW ON



MIRAI KOGANEHARA
KOSUMO'S LITTLE SISTER. SHE WORRIES A LOT ABOUT HER BIG SISTER'S HEALTH. A KIND AND ENERGETIC YOUNG GIRL

MIZUKI KURAHASHI
TEGUSU TEMPLE PRIEST. HE HAS BEEN IN LOVE WITH KOSUMO SINCE THE DAY HE MET HER AS A CHILD

TENRO KAGAMI
HE SWORE HIS LOYALITY TO THE 97TH HIMIKO. HE'S THE PRIEST OF THE MAGAMI TEMPLE WHICH HONOURS THE GOD OOKAMI

MOUNT FUJI IS ERUPTING. THAT MEANS . .
ASHES, VOLCANIC BOMBS, LAVA AND MUD FLOWS . .
—AND EARTH-QUAKES CAUSING DAMAGE TO CROPS . .
AND PROBABLY THE LOSS OF THIS MOUNTAIN

BESIDES, IT SEEMS THAT IN THE PAST THEY CONSIDERED TO DROP A BOMB ON IT...
SURELY, AN ERUPTION WOULD CHANGE MOUNT FUJI'S SHAPE!
TO DESTROY "JAPAN'S PRIDE"...
THAT WOULD HAVE BEEN THE MOST EFFECTIVE WAY.
"JAPAN'S PRIDE"...
IT'S TRUE, MOUNT FUJI HAS ALWAYS BEEN GREATLY LOVED...
WHY DOES ITS KAMI LISTEN TO TOKOYO NO KAMI?

THE KAMI OF MOUNT FUJI IS HONOURED IN AROUND 1,300 TEMPLES THROUGHOUT JAPAN. THESE TEMPLES ARE CALLED "SENGEN JINJA"...
DID YOU HEAR ABOUT IT, HIYOSHI?
YES, A LITTLE BIT...
I BELIEVE THAT THERE ARE ONLY PRIESTESSES IN THE SENGEN JINJA, RIGHT?
LAST MONTH?
YES AND THEY SWITCHED PRECISELY LAST MONTH
A LEGEND SAYS THAT ONLY TWO PRIESTESSES OF SENGEN JINJA ARE ABLE TO BE THE GOD'S RECEPTACLE...
AH...

ONE OF THEM IS THE KONOHANA SAKUYA PRIESTESS OF THE SENGEN JINJA FROM MOUNT FUJI.
THE OTHER ONE IS THE IWANAGA PRIESTESS OF THE KUMOMI SENGEN JINJA IN IZU.
YES
HM. SOMETHING IS FISHY ABOUT THIS STORY...
WHAT'S MORE...
THE CURRENT PRIESTESSES OF THESE TEMPLES ARE TWINS...
TWO PRIESTESSES...
EH?

THINK ABOUT REGAINING SOME OF YOUR STRENGTH FIRST.
I'LL ASK EVERYTHING TO BE PREPARED.
LET'S GO BACK TO THE TEN NO MIYA FOR TONIGHT. HIMIKO-SAMA WAS WOUNDED AFTER ALL.
MIRAI!
YOU ARE HERE!
KOSUMO!!
HITSUGI.
I'LL WATCH OVER HER. GO AND GET SOME REST
WHAT?

OK. I WILL ENTRUST HER TO YOU FOR A WHILE...
The Futsu Mitama no Tsurugi...
So much energy is needed to lift this sword...!
Hitsugi is exhausted.

I'M FINE!
IT DOESN'T HURT ANY-MORE.
HISHO...
HIMIKO-SAMA...
IS EVERY-THING ALL RIGHT?
YOU DIDN'T HESITATE TO PUT YOURSELF IN DANGER...
YOU WERE AMAZING.
I'M GLAD WE APPEASED KASHIMA.
BAH... THAT'S ALL ME...
...WHEN YOU PROTECTED THE ROCK OF CONCEPTION.
AS WELL AS WHEN YOU PROTECTED THE GOD OF KASHIMA...

I DON'T USE MY HEAD VERY OFTEN.
BUT I MAKE UP FOR IT BY USING MY BODY
嗖嗖
嗖嗖

WATCH OUT!
WHAT IS THIS?
A BLOCK OF ICE??

WHAT—?!
KOSUMO!
Y. YES—
ARE YOU FINE?!
ER...
WELL—WHY ARE YOU APOLOGIZING?
I BEG YOUR PARDON.
MIRAI—
KOSUMO? HISHO? IS EVERYTHING ALL RIGHT? WHAT HAPPENED?

DON'T COME NEAR ME!!
HISHO, ARE YOU INJURED?
SORRY, MIRAI...
HI.. HISHO..?
HISHO...

WHAT?
MAY I INTRODUCE THE MISDEEDS OF HYOSETSUSHIN, THE SNOW AND ICE GOD....
AND THERE WE GO...
WHAT?!
HYOSETSUSHIN ATTACKED HIMIKO-SAMA?!
BUT HE HELPED YOU OUT VERY OFTEN, TOO
DIDN'T HE, HISHO?
YES, INDEED..

YES. BUT HE ONLY DOES SO UPON HISHO....
BUT WHY? HYO-SETSUSHIN CAN DESCEND UPON ANY ENEMY...
TRUE. IN EXCHANGE I'M NOT ALLOWED TO BETRAY HIM.
"BETRAY" HIM?
OH!
I see! He means that he is not to love anyone.

NO!
YOU DIDN'T BETRAY ANYBODY, HISHO YOU HAVE ALWAYS BEEN HONEST!
HM?
BUT...!
WHY--?!

HISHO...
HISHO...
I'M SORRY. I'LL MOVE AWAY FOR A MOMENT.
YOU ARE WRONG, HYOSETSUSHIN!!
HITSUGI?!
THIS GIRL DOESN'T BELONG TO HISHO!

Hitsugi!
SHE BELONGS TO ME!
Hitsugi...

THAT'S WHY HYOSETSUSHIN IS ANGRY!
DON'T YOU UNDERSTAND? SOMETIMES YOU ARE REALLY DENSE, EH? HISHO IS ATTRACTED TO YOU!
KOSUMO!
SAY, ERR... WHY WOULD I BELONG "TO HISHO"?
What...?
HYOSETSUSHIN OFTEN TAKES THE APPEARANCE OF A WOMAN...
Hisho...
POOR FELLOW...
AH. I SEE. THE MYTHICAL SNOW WOMAN...
IF HE STARTS LOVING SOMEONE, HIS KAMI GETS RID OF THAT PERSON

A KAMI... IN LOVE?
THIS KIND OF THING DO EXIST AFTER ALL?
A kami in love...
with Hish-O
HE'S A BIT LIKE ENERGY WITH ITS OWN MIND

YES
I'M GOING TO LET HIM SLEEP IN ANOTHER ROOM. GOOD NIGHT.
I'M JUST NEXT TO YOU.
OKAY!
...is mine!
This girl...
Hitsugi...

HITSUGI
I'M REALLY SORRY ABOUT WHAT HAPPENED EARLIER.
FORGET ABOUT IT.
IT WON'T HAPPEN AGAIN
SEE...
SHE WAS SO RADIANT THAT ..
<CLOSE!
I DOUBT IT

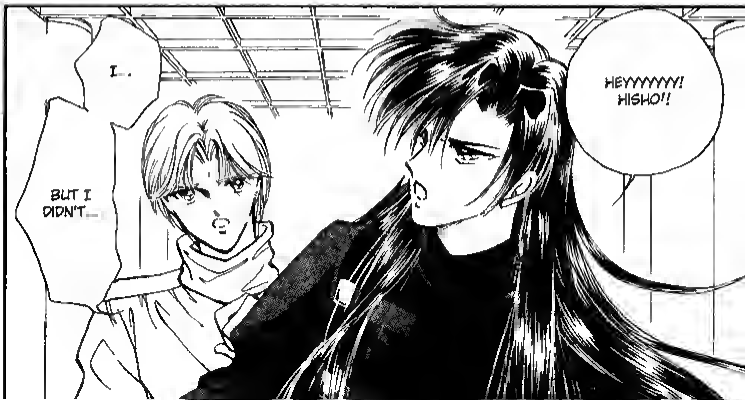
I CAN'T DO A THING ABOUT THIS FEELING OF YOURS.
.....
BUT IF EVER YOU PUT KOGUMO IN DANGER AGAIN..
I UNDER-STAND ..

YOU KNOW, HITSUGI-...
I ENVY THE WAY YOU LOVE
GOOD MORNING, INUGAMI!
GOOD MORNING!
GOOD MORNING!
Hm They both seem to be their usual selves

LOOK! PEOPLE ARE DISTRESSED. THEY HAVE STARTED LEAVING THIS PLACE.
THE LINES HAVE BEEN CUT OFF BECAUSE OF THE EARTHQUAKES...
YOU CALLED THE SENGEN JINJA PRIESTESS OF MOUNT FUJI?
THEY ARE REALLY PANICKING...
OH, NO.
OK!
LET'S GO!

HURRY HURRY!
I'LL CALL FOR THE CAR.
KOSUMO!
KYAAH!

WE CAN'T GO OUT ANYMORE!


I..
BUT I DIDN'T...
HEYYYYYY! HISHO!!

Hisho...
WHAT'S HAPPENING TO YOU, HYOSETSUSHI?!
IT'S THE FIRST TIME...
Don't go to that place.
You shouldn't

SSH!
OH! LOOK OVER THERE!
Don't go to that place Hisho..
It's dangerous for you..

No!
It's too dangerous!
I HAVE TO GO
LET ME THROUGH
BUT...
YOU'LL BE BE MY SIDE.
AND IF SOMETHING WERE TO HAPPEN TO ME...
WE WILL BE ABLE TO FACE IT TOGETHER.

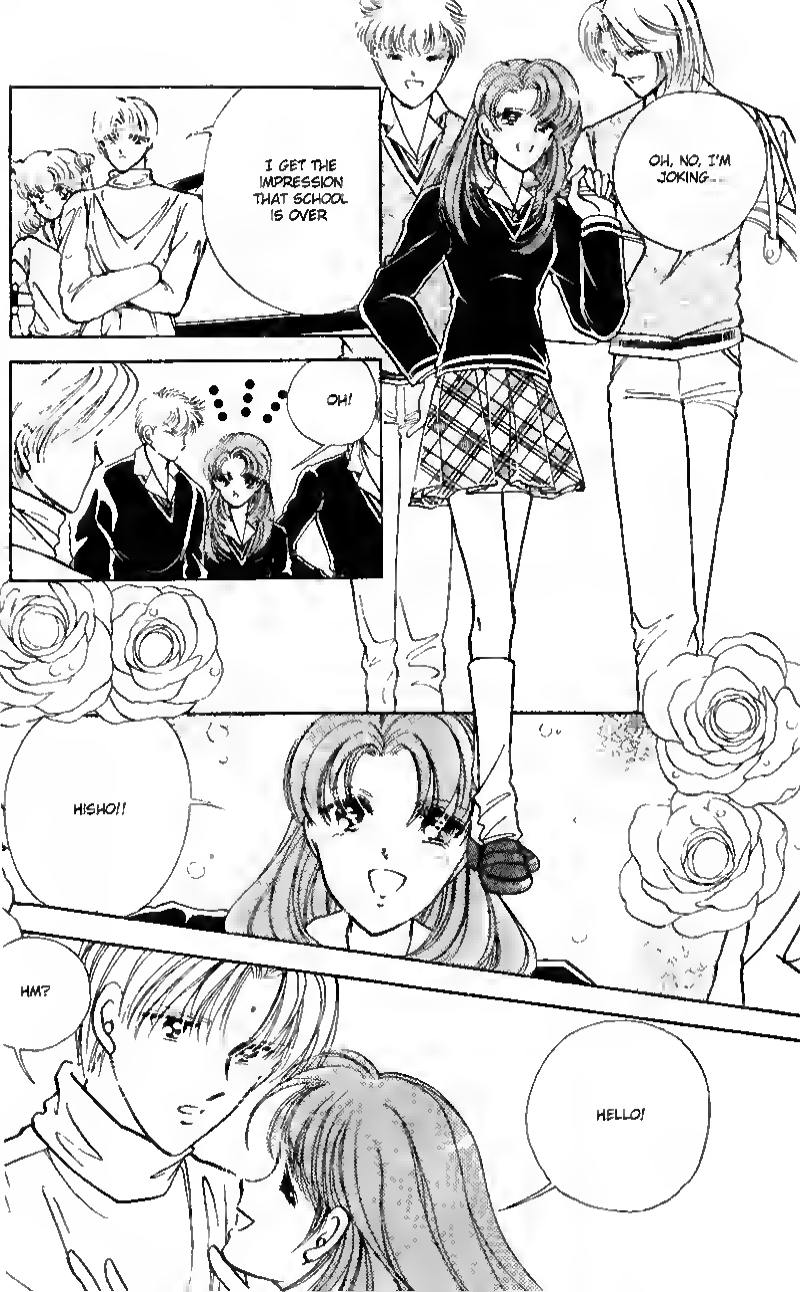
IT'S THE FIRST TIME SHE DOES SUCH A THING
MY APOLOGIES
OH!
EVERYTHING DISAPPEARED!
YES...
SHE SEEMS TO DREAD SOMETHING IS GOING TO OCCUR.

...a terrible thing is about to happen?
A
SHAKE
SHAKE
SHAKE
IT'S SHAKING!
MOUNT FUJI AGAIN?
We have to see for ourselves!

SAKIKO, THE CURRENT SENGEN JINJA PRIESTESS FROM MOUNT FUJI, SHOULD BE AT SCHOOL AROUND THIS TIME
EXCEPT IF THE SCHOOL IS CLOSED
SHE'S A HIGH SCHOOLER?
EVEN THOUGH THEY ARE TWINS, THEY WERE SEPARATED
THE IZU PRIESTESS IS CALLED SAKUMI
YES. SHE'S ABOUT YOUR AGE.
OOH!
THEY HAD NO CHOICE IN THIS MATTER
BECAUSE OF THE HISTORY OF THESE TEMPLES
EXPLAIN

KONOHANA SAKUYA AND IWANAGA WERE SISTERS.
KONOHANA SAKUYA WAS PARTICULARLY PRETTY WHEREAS HER SISTER WAS RATHER UGLY.
BOTH OF THEM WERE TO MARRY PRINCE NINIGI, GRANDSON OF THE SUN GODDESS.
BUT IWANAGA WAS REJECTED.
POOR GIRL.
FROM THAT POINT ON, SHE NEVER LET ANYONE SEE HER FACE AGAIN.

DON'T THOSE TWINS SEE EACH OTHER?
NO!
THEY SAY IN EFFECT, IF YOU CAN'T SEE MOUNT FUJI FROM OVER THE IZU SENGEN JINJA, IT'S BECAUSE OF THE CLOUDS THAT'S WHERE ITS NAME COMES FROM "THE ONE WATCHING CLOUDS"
KONOHANA SAKUYA WAS VERY BEAUTIFUL
BUT THE LIFE OF HER BELOVED PEOPLE WAS AS BRIEF AS A FLOWER'S.
SHE WAS WORRIED ABOUT THE SPECTER OF DEATH HOVERING AROUND HER
AH!
THIS IS SAKIKO!


I GET THE IMPRESSION THAT SCHOOL IS OVER
OH, NO, I'M JOKING...
OH!
HISHO!!
HM?
HELLO!

ERR... DO WE KNOW EACH OTHER?
OH, SORRY! YOU PROBABLY DON'T REMEMBER!
IT HAS BEEN SUCH A LONG TIME!!
WE MET WHEN I CAME TO VISIT THE 97TH HIMIKO
I TRULY ADMIRED YOU!
REALLY? SORRY BUT I DON'T REMEMBER ANYTHING.
BY THE WAY, WHAT ARE YOU DOING HERE?
I'M HERE TO PROTECT THE 100TH HIMIKO.
HELLO

SORRY, BUT I DIDN'T NOTICE YOU.
YOU ARE—THE 100TH HIGH PRIESTESS HIMIKO?
YOU CAME BECAUSE OF MOUNT FUJI, RIGHT?
KONOHANA SAKUYA IS SIDING WITH TOKOYO NO KAMI?
WELL, PRECISELY WHAT EXACTLY IS GOING ON HERE?

SAKU...MI.
WHAT?
KILL...
SAKUMI!
SAKIKO!
THAT'LL APPEASE KONOHANA SAKUYA
IT CAN'T BE...! WHAT'S GOING ON HERE AGAIN?

AT THE KUMOMI SENGEN JINJA, IN IZU
SAKUMI!
SAKUMI IS HER TWIN SISTER
YES?
MIZUKI!!

SAKUMI AND SAKIKO

WELCOME TO THIS 7TH VOLUME. I KNOW THAT THE LAST VOLUME LEFT YOU WORRIED ABOUT MY HEALTH. SORRY! EVERYTHING IS GOING FINE NOW. THIS YEAR, I MADE ANOTHER CALENDAR WHICH IS THE SIZE OF A CD AND SIX PAGES LONG. JANUARY & FEBRUARY ARE ALREADY OVER BUT THERE ARE STILL GOING TO BE 7 FOR YOU AS A GIFT. FOR JANUARY AND FEBRUARY, I REUNITED KOSUMO AND HIMIKO IN THE SAME PICTURE. FOR MAY AND JUNE, I PUT HITSUGI, HISHO AND TENRO TOGETHER.

少女系列
TONG LI

夢幻・愛情 日本小學館獨家授權香港中文版

赤石路代
譯者 楊雅玲

永遠守護妳

7

Tonda Kamo Shirenai

by Michiyo Akaishi

Volume 07 chapter 01

Scanner Littlepinkrose12

Translator Melian

Proofreader Dragonfirerealm

Editor Sylvie

Present to you by.

Esthetique

http://www.esthetique-realm.net

I WANT MANGA!!
WON'T ANY TRANSLATORS TRANSLATE SMUTTY MANGA?!
NO!!! I DON'T BELIEVE YOU!
ESTHETIQUE IS DOOMED IF THEY CAN'T FIND A TRANSLATOR WHO LIKES TO TRANSLATE SMUT!
THERE'LL WORK OUT FOR THE BETTER. I'M SURE THAT ESTHETIQUE IS IN NEED OF NOT ONLY SMUTTY-MANGA TRANSLATORS, BUT ALSO TALENTED EDITORS.
IN FACT PEOPLE WHO ARE INTERESTED IN HELPING CAN APPLY IN THE FORUM ABOVE "I HELP WANTED."
BUT THEY OBVIOUSLY JUST HAVEN'T GIVEN THIS CHOSEN PLENTY OF TIME BECAUSE IT'S UNFAIR!!...
IN THE SCANLATING WORLD SOMEONE WILL ALWAYS STEP UP. MAYBE A FEMININE LEECHER WHO IS TIRED OF JUST LEECHING MAYBE A PERSON WHO JUST GOT INTO MANGA AND DOESN'T KNOW ANY BETTER.
FEAR NOT MADEMOI FOR SOMEONE WILL SAVE SMUTTY MANGA.
HEY A CHANCE OF BEAUTEOUS FLOWER OF ALL FLOWERS WHO'S SCENT IS UNLIKE ANY OTHER.
SURE THIS MEAN YOU'RE WILLING TO TRANSLATE? OR PITY?

This is What happens When no leechers step up to help edit...
That's right. Nothing happens. Please help us out if you have time!
Esthetique
http://www.esthetique-redim.net

It's really a shame when you've ripped apart your manga and scanned it and then you don't have enough staff...

But it's fuggggrrrr WORSE when it's translated and there's no one to EDIT it...!

KILL SAKUMI!
THAT WILL APPEASE KONOHANA SAKUYA.
How is that possible?
Killing a person can calm Mount Fuji

AT KUMOMI SENGEN JINJA, IN IZU
SAKUMI. .
IT'S SO EARLY IN THE YEAR AND THE CHERRY BLOSSOMS ARE ALREADY IN BLOOM HERE?
IT'S SPECIAL,
MIZUKI...
YEAH, ABOUT TIME!
THERE'S THE TOP!!

YOU'RE RIGHT.
SO MUCH WALKING THAT I'M BEAT.
SHH!
AH!
OH! I'M SCARED
YEAH..
IT'LL BE EASIER ON THE WAY DOWN
LET'S GO
SAKUMI..
DID YOU SEE THAT PRIESTESS?
YEAH, SHE'S SCARY!
HUH? WHAT?

I'LL HAVE TO CARRY THIS BURDEN THE REST OF MY LIFE...
MUST I CONTINUE TO LIVE?
I THINK THAT--
I WOULD PREFER TO DIE
DON'T CRY.
I'LL HEAL YOU.

HEAL... ME?
YOU WON'T FIND YOURSELF HERE.
YOU'RE NOT MADE TO BE THE PRIESTESS OF IWANAGA.
MIZUKI..
YOU ARE THE ONE WHO IS CAPABLE OF INVOKING THE GOD OF MOUNT FUJI.
BECAUSE YOU ARE THE TRUE PRIESTESS OF KONOHANA SAKUYA

IS IT TRUE?
YOU REALLY CAN?
OF COURSE
YOU CAN DO IT RIGHT NOW?
I'LL HEAL YOU.
OR RATHER TOKOYO NO KAMI CAN

AT SENJEN JINJA OF MOUNT FUJI
"KILL SAKUMI"?!
THEN IT COULD HAVE BEEN KONOHANA SAKUYA...
SAKIKO REALLY SAID THAT?
NO.
TO BE EXACT, THE KAMI WHO DESCENDED SPOKE THROUGH HER.
HITSUGI?

SAKIKO ISN'T THE RECEPTACLE OF THE KAMI...
WHAT? NOT THE PRIESTESS?!
YOU SHOULD FEEL IT TOO, KOSUMO.
IN ORDER FOR A MAJOR KAMI TO DESCEND THROUGH SOMEONE
A HUGE AMOUNT OF ENERGY IS NEEDED FROM THE RECEPTACLE, WHO MUST ADAPT...
I PERCEIVED NOTHING OF THAT SORT FROM HER.
AND YOU?
HMM... YOU'RE RIGHT.

YOU'RE RIGHT...
PLEASE PARDON US
PARDON?
SAKIKO IS INCAPABLE OF RECEIVING KONOHANA SAKUYA.
DESPITE ALL HER EFFORTS SHE HAS NEVER SUCCEEDED.
BUT THEN, WHY DID SHE BECOME THE PRIESTESS?
IT SHOULD HAVE BEEN HER SISTER, SAKUMI, BUT SHE WAS DISFIGURED FROM A HUGE FIRE.
AH WELL...
DISFIGURED IN A HUGE FIRE? SAKUMI?

LEGEND SAYS THAT "THE PRIESTESS OF KONOHANA SAKUYA CAN NEVER BE UGLIER THAN THE PRIESTESS OF IWANAGA".
THEN YOU SWITCHED THEIR DOMAINS?!
I'M SORRY...
BUT, THEN...
WHAT A STUPID LEGEND!
TO HAVE THE POWER TO RECEIVE A KAMI COMES FROM MORE THAN JUST A PRETTY FACE!
SAKIKO IS THE RECEPTACLE OF WHICH KAMI?
AN ALLY OR AN ENEMY?

SAND??
沙
沙
沙
HM?
DAMN! WHAT'S THIS?
HITSUGI!!

SAKIKO!!
HURRY! KILL SAKIMI!!
GO!!
IT'S THE SAME KAMI FROM EARLIER!
KOSUMO
USE THE OKITSU KAGAMI!

SHOW US...
...WHO YOU ARE!
Veined skin like the stone, sad eyes.
She's

DON'T LOOK AT ME!
NOT MY FACE!
SHOOT...!
STOP, HITSUGI!
IT'S IWANAGA!

I ONLY SAW FOR AN INSTANCE, BUT SHE IS FULL OF SADNESS.
IWANAGA?
THE ONE FROM SENGEN JINJA OF IZU?
SHE'S WORRIED FOR HER SISTER, KONOHANA SAKUYA, AND SHE CAME TO SEE WHAT HAS HAPPENED
The sand has changed color, it's become gold!
OH...

SAKUMI IS DANGEROUS.
I BEG YOU...
IWANA-GA-SAMA!

どりさっ

WHY DID SHE COME?
SHE LEFT.
SHE CAN'T SEE KONOHANA SAKUYA ANY-MORE?

YOU ARE TRULY THE GRAND HIMIKO, YOU UNDERSTOOD HOW I FELT.

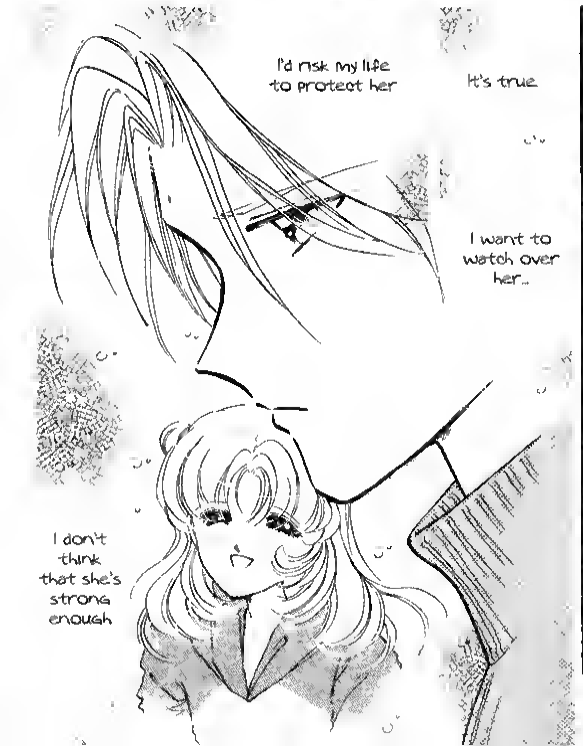
I DIDN'T FEEL ANY REGRET FROM HER!
DOES SHE REGRET BEING IN A TEMPLE WHERE SNOW PREVENTS HER FROM SEEING MOUNT FUJI?
MH, IN ANY CASE, SHE WAS VERY WORRIED...
YOU COULD ALSO SAY THAT THE SNOW PROTECTS THE SACRED MOUNTAIN
YOU REMEMBER IWANAGA?
SAKIKO?
MMH....
HAHAHA...OF COURSE WE'RE REALLY SIMILAR
SHE...SHE SPOKE THROUGH ME, RIGHT?

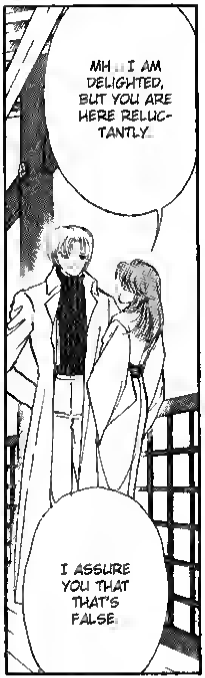
I CAN'T REPLACE MY SISTER! ALTHOUGH WE'RE TWINS WE DON'T HAVE THE SAME POWERS!
I CAN ONLY CHANNEL IWA-NAGA!
DON'T DISCREDIT YOURSELF! SHE'S VERY WORRIED ABOUT WHAT HAP-PENS TO MOUNT FUJI!
LET'S GO TO IZU!
FOR IWA-NAGA, I MUST MEET WITH SAKUMI.
WAIT!
YOU'RE NOT GOING TO KILL HER ARE YOU?!

SAKUMI ISN'T A BAD PERSON...
SHE HAS ALWAYS BEEN NICER THAN ME!
ALL WILL DEPEND ON THE SITUATION.
NOOOO!
I BEG OF YOU, DON'T KILL HER!
HIMIKO-SAMA!
SHE WAS WORRIED FOR HER SISTER
YOU HAVE THE SAME FEELINGS.
NOW I KNOW WHY IWANAGA CAME THROUGH YOU
HIMIKO-SAMA.

I'M GOING TO IZU WITH HITSUGI. I TRUST YOU WITH THE SENGEN JINJA OF MOUNT FUJI.
EVERYTHING WILL BE FINE, SAKIKO.
HISHO, YOU'LL STAY HER AND WATCH OVER HER.
AH
SORRY, HISHO..
AND DON'T KILL ANYONE, OKAY HITSUGI?!
.....

DON'T THINK THAT... IT'S THE WILL OF THE HIMIKO THAT I PROTECT THIS PLACE...
YOU WOULD RATHER BE WITH HER.


I'd risk my life to protect her
It's true
I want to watch over her...
I don't think that she's strong enough


MH... I AM DELIGHTED, BUT YOU ARE HERE RELUCTANTLY...
I ASSURE YOU THAT THAT'S FALSE

But
Hitsugi is already in her thoughts...
WE'RE HEADING TOWARDS THE NORTH.

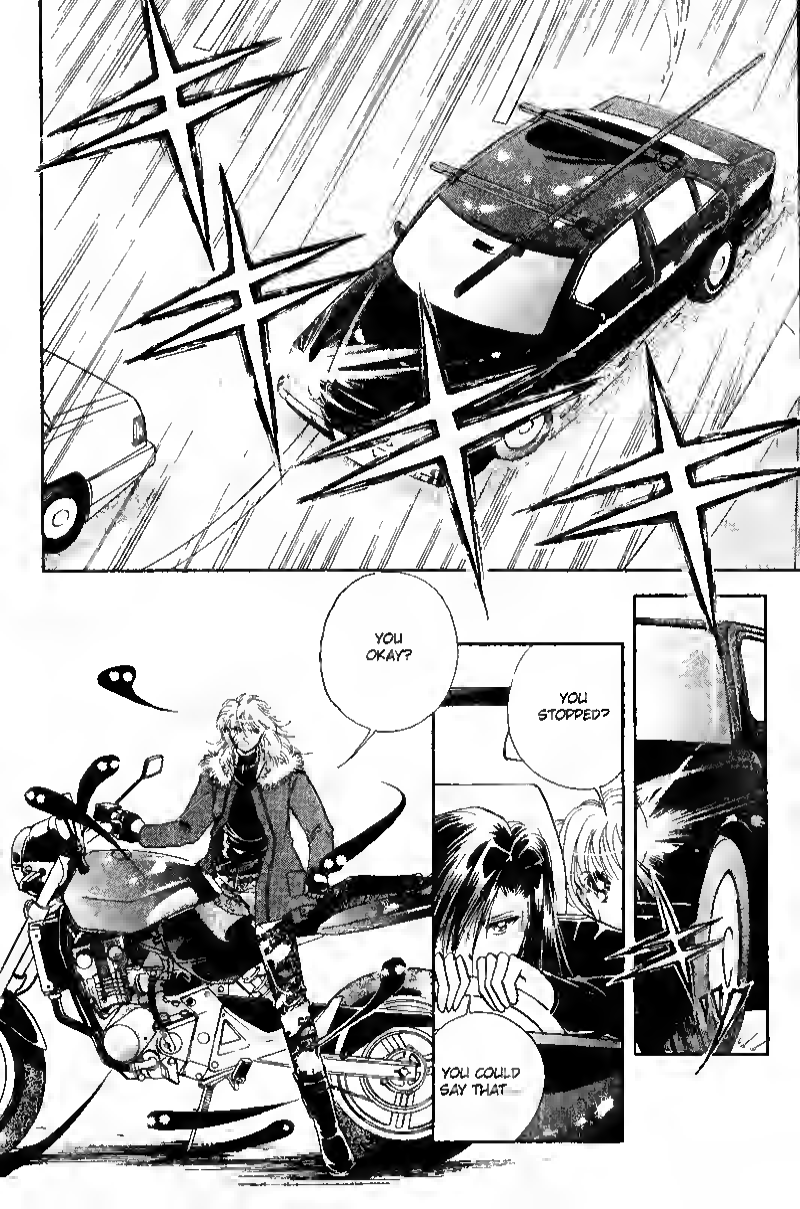
SOME-
THING IS
COMING!
WHAT?!
WHAT IS
THAT
LIGHT?

KYAAAAH!
I HAVE TO TAKE THE WHEEL!
IT HIT THE DRIVER!
HITSUGI!
THERE ARE MORE!

KHH...
YOU CAN'T SEE ANYTHING AHEAD.
YOU BONE-HEAD! HOLD TO THE RIGHT!
BRAKE!!
IT'S JAMMED!

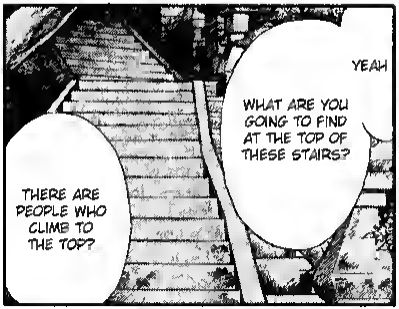
THERE'S A TURN TO THE RIGHT, HOLD!
Tenro!!
I'LL CLEAN UP .
THEY'RE JUST SMALL FRY OF INARI ..
YOU'LL BE FIXED UP QUICKLY!
TENRO, YOU C/ME!

GO!!
KHH.

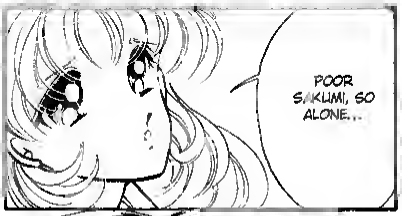

YOU OKAY?
YOU STOPPED?
YOU COULD SAY THAT

THANKS TENRO!
YOU SAVED US
THAT'S GOOD, NOW GO!
YOU DON'T HAVE MUCH TIME
IT'S DARK, I'M SHOWING YOU THE WAY.
YOU THINK I HAVE A CHOICE?
ARE YOU COMING WITH US?
THANKS!

She let me take action...
Finally
WE'RE ALMOST THERE.
THE SENGEN JINJA OF IZU IS OVER THERE...


YEAH
WHAT ARE YOU GOING TO FIND AT THE TOP OF THESE STAIRS?
THERE ARE PEOPLE WHO CLIMB TO THE TOP?

WE MUST CONTINUE ON FOOT
IT'S DARK..

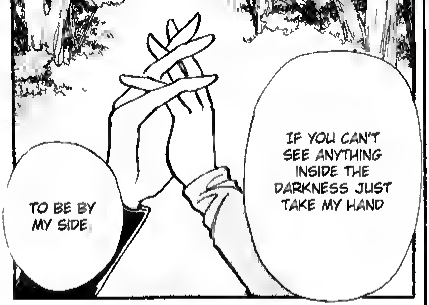

POOR SAKUMI, SO ALONE...

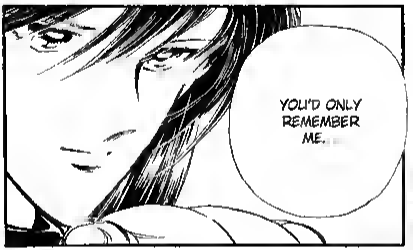
THIS IS A SITUATION CONDUCIVE TO RAISING THE DARKNESS AT THE BOTTOM OF HER HEART...

SHE PROTECTS THIS PLACE BY HERSELF...
WHILE BEARING THE WEIGHT OF THE BURNS.

SHE CAN DROWN FROM WITHIN.
EVEN FOR THOSE BORN ON THE BRIGHT SIDE,
THAT'S TRUE
ONE DAY
THAT WILL HAPPEN TO ME TOO
HITSUGI?!

I FEEL INSIDE ME PART OF SHADOW THAT I DON'T KNOW
FROM TIME TO TIME.
He senses Susanoo?!
Hitsugi!!


IF YOU CAN'T SEE ANYTHING INSIDE THE DARKNESS JUST TAKE MY HAND
TO BE BY MY SIDE


YOU'D ONLY REMEMBER ME...

MY HAND,
MY VOICE,
THE BEATING OF MY HEART.

DON'T WORRY! IF THAT HAPPENS...
I'D BE NEXT TO YOU AND EVERYTHING WOULD BE FINE

WHATEVER HAPPENS, TOUCH ME AND YOU'LL REMEMBER...
KOSUMO!

NOT THE WARMTH OF YOUR HANDS...
NOR YOUR BREATH.
I WON'T FORGET
NEVER...
YE..H.
OH!

HITSUGI, LOOK!!
COCOON!!
SAKUMI!!

SAKUMI!!

TOO LATE.
AH!
A HOLE...
SAKUMI HAS BEEN TAKEN BY TOKOYO NO KAMI?
I'M AFRAID SO...
AND SINCE WE'RE HERE,
WE MUST ELIMINATE IT!

LET'S LEAVE, KOSUMO
WAIT...
IT'S A GOOD LUCK CHARM FROM THE TEMPLE...WHAT'S IT DOING HERE?
It's Sakumi and Sakiko...
...when they were small!
SHE MUST BE HEADING TOWARD THE SENGEN JINJA OF MOUNT FUJI.
Sakumi...
You've always kept it with you!

OH NO! SHE'S BANKING ON CAUSING A HUGE ERUPTION FROM MOUNT FUJI!
SHE'S GOING TO CALL UPON KONOHANA SAKUYA.
KOSUMO!
SHOOT, CELL PHONE ISN'T WORKING.
AAAH!
THE SPIRITS OF INARI ARE RETURNING!

WHAT A BOTHER! THERE ARE TWO OR THREE WHO ESCAPED!
YOU'VE BECOME A BODYGUARD?
RYUKA
RYUKA!
HITSUGI AND YOURSELF, YOU WERE EXCLUSIVELY DEDICATED TO THE 99TH HIMIKO-SAMA..
YOU SURPRISE ME, TENRO..
AND NOW YOU'RE SO EASILY PROTECTING THE ENEMY?!

IT'S NOT SIMPLY THE 100TH HIMIKO...
THE 99TH IS ALWAYS THERE, IN HER.
ARE YOU TALKING ABOUT HER HEART?
NOT JUST THAT...
HER SPIRIT IS HERE ALSO.
SHE CALMED KASHIMA...
IF SHE WEREN'T HERE, THEN THE TOKYO REGION WOULD NOW BE DESTROYED.
SHE MUST CALM THE GOD OF MOUNT FUJI...

WHAT? SOMETHING HAPPENED IN YOUR TEMPLE TOO?
RYUKA, WHAT ARE YOU ASKING.
YOU THINK SHE IS CAPABLE OF SUCH A FEAT?
YOU WON'T BELIEVE IT IF WE TELL YOU!
...
RYUKA!
WE'RE GOING!
SHUT IT, RAI!
I'M NOT LIKE YOU, TENRO...
FOR ME, THERE'S ONLY THE 99TH HIMIKO-SAMA!
I WON'T LET MYSELF BE BEWITCHED BY THAT KID!

WHAT IS THIS..?!
TENRO! WE MUST RETURN TO MOUNT FUJI!
THERE ARE SO MANY!!
THEY RETURNED, SO I SETTLED THE SCORE.
WHY...? ONE OF THE MESSENGERS EVEN ASSURED ME OF A LINK TO FUSHIMI INARI...
KOSUMO!
YOU DID WHAT?!
WHAT?!
AH...UH, IF IT'S WHAT I'M THINKING OF, I KILLED IT.
KITSUNE... IS DEAD...?

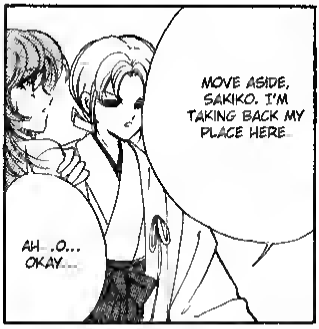
It is time.
IS IT YOU WHO I KILLED?
OH?! IS THAT YOU?
Himiko
I'll be reborn.
When the humans pray to me,
WHERE ARE YOU GOING?
IT'S DYING. YOU SHOULD GO STOP THE FIGHTING AT FUSHIMI. .
KITSUNE—
I took a rest and I've found you at last!
YOUR BUSINESS ...?
I'M GOING TO SEE WHAT IT IS
THAT'S MY BUSINESS. THERE'S A PLOT

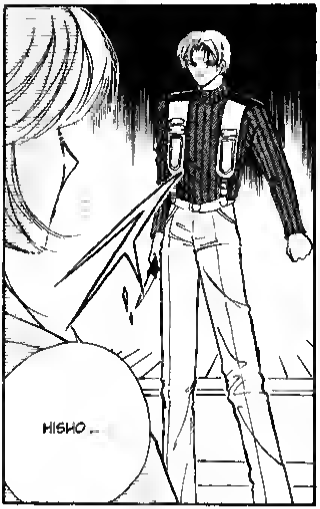
HURRY OR WE'LL BE TOO LATE!
YES!
TO THE SENGEN JINJA OF MOUNT FUJI!
OH! AN EARTHQUAKE!

HIMIKO-SAMA? YOU'RE ALREADY BACK?
IT'S SAKUMI, OPEN UP!
HURRY AND OPEN UP! I MUST INVOKE KONOHANA SAKUYA!
SAKUMI?
IS IT YOU? ARE YOU ALONE?

OH YEAH, THAT...

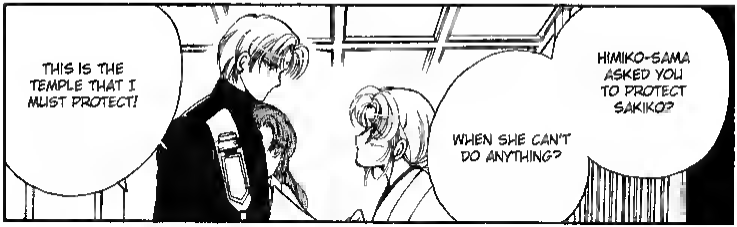
SAKUMI! YOUR FACE..

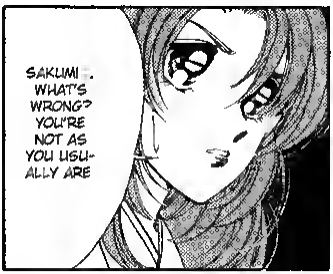

MOVE ASIDE, SAKIKO. I'M TAKING BACK MY PLACE HERE.
AH...O... OKAY...


HISHO...

I'VE HEALED

HIMIKO-SAMA ENTRUSTED ME WITH THE SECURITY OF THIS PLACE.
YOU WILL NOT PASS.
I CAN'T LET YOU PASS
THEN, WHO HEALED YOUR BURNS?
I AM RIGHTFULLY THE PRIEST-ESS!
WHY?
SHE'S RIGHT, HISHO, SHE HAS THE POWER


THIS IS THE TEMPLE THAT I MUST PROTECT!
HIMIKO-SAMA ASKED YOU TO PROTECT SAKIKO?
WHEN SHE CAN'T DO ANYTHING?


SAKUMI. WHAT'S WRONG? YOU'RE NOT AS YOU USUALLY ARE

SAKIKO! WE WERE FORCED TO BE PRIESTESSES! WE CAN NEVER DO WHAT WE WANT!

卡達
卡達
卡達
IT'S YOU!
YOU. .YOU!
IT'S YOU WHO MUST DIE!!

THE GROUND IS SHAKING! LAY LOW!
KYAAAH!
AAAH! IT'S BURNING!

IT'S..
IT'S ON FIRE!
THE SENGEN JINJA OF MOUNT FUJI!
THEY ARE ALL DYING.
DYING.
SAKUMI! WHAT HAVE YOU DONE?
WHERE ARE SAKIKO AND THE OTHERS?

ONLY I LOST MY PLACE!
THERE WAS ONLY I WHO GOT BURNED, ONLY I GOT THROWN OUT-SIDE!
SAKIKO IS SOMEWHERE HERE, SOME-WHERE THERE....
SAKIKO IS INSIDE?!
SHE IS CHOKING!!
YOU'RE NOT THINKING ABOUT WHAT YOU'RE SAYING!

YOU ARE SISTERS! YOU WERE BORN AT THE SAME TIME!
IT'S A PHOTO OF YOU AND SAKIKO. YOU KEPT IT AS A GOOD LUCK CHARM RIGHT?
LOOK!
DON'T LET YOURSELF BE FOOLED!
PULL YOURSELF TOGETHER!
DON'T LOSE SIGHT OF WHO IS THE MOST IMPORTANT PERSON IN THE WORLD TO YOU!

AH...
AH...
AH...
SA..KI
..KO.

SAKUMI!
IT'S TOO LATE.
SAKIKO IS ALREADY DEAD.
MIZUKI...
AH...
COME, SAKUMI!

SAKUMI, NO! DON'T GO!
WHAT ARE YOU DOING, MIZUKI!
I'LL PUT A STOP TO THIS!
YOU WANT ME ATTACK?
SAKIKO WILL NOT DIE!
SAKUMI!
NO!
SAKUMI'S HEART IS STILL THERE!

PART I
NO, SAKIKO WON'T DIE!
HISHO IS WITH HER..
STOP THE FIRE, PLEASE, HITSUGI.
YES.
TOOT-SUKAMI
EMITAMAE

SUIJIN, GOD OF WATER, DESCEND FOR ME!
HISHO! COME OUT QUICKLY!

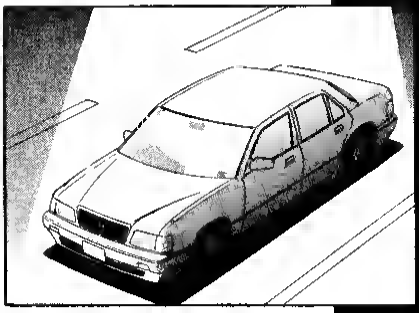
THIS IS HIMIKO-SAMA'S POWER?
WHAT A MIRACLE!
THIS ..?
THERE'S A PATH THROUGH THE FIRE!!
THANKS HYOSETSU-SHIN IS MAINTAINING A MAGICAL BARRIER AROUND US.
UNBELIEV-ABLE
I KNEW THAT YOU WOULD PROTECT HER.
I'M HAPPY TO BE JUST IN TIME.

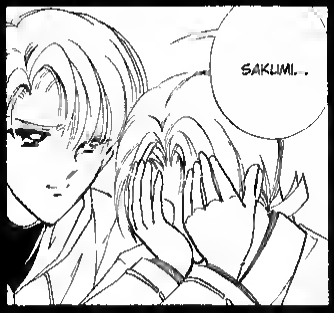
TAKE EVERY-ONE TO THE HOSPITAL
I'M GOING TO TRY AND FIND SAKUMI
I'LL JOIN YOU AFTERWARDS.
I BEG OF YOU, LET ME PROTECT YOU
OKAY.
THANKS..
HISHO..

AND SO...?
SINCE SHE CAN'T USE THE SENGEN JINJA OF MOUNT FUJI ANYMORE, SHE IS SURELY GOING TO ANOTHER ONE.
SAKUMI...
THERE'S A SMALL TEMPLE AT THE TOP. SHE'S GOING THERE TO DIE?
M YBE SHE'S GOING DIRECTLY TO MOUNT FUJI.
SHE H TES SAKIKO
BUT IT'S NOT ONLY THAT
SHE WAS PERSUADED TO KILL HER

I'M CERTAIN THAT SHE WANTS TO DIE AS WELL.
She loves her but hates her at the same time.
Hate and love.
MAYBE. .
LET'S GO SEE.
IT'S HORRIBLE!
POOR THEM. .
TO MOUNT FUJI!

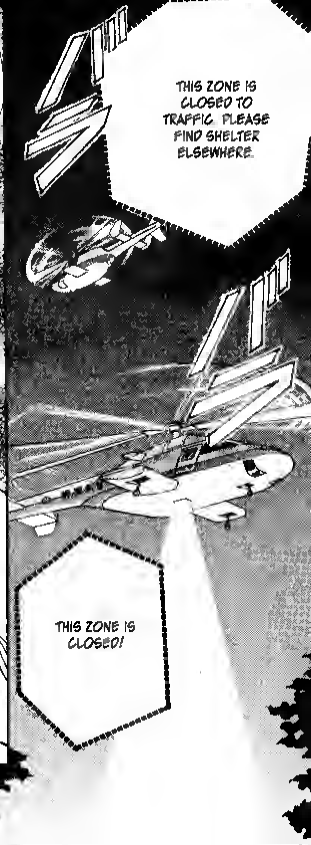
SAKIKO IS DEAD.
BY MY HAND. I BURNED THEM...
HER FACE IS PARTLY BURNT...
LIKE MINE...
SHE IS...
SHE IS SURELY SUFFERING...




SAKUMI. .

WHAT ARE YOU GOING TO DO, SAKUMI?

I MUST CONTINUE ALONE.


THIS ZONE IS CLOSED TO TRAFFIC. PLEASE FIND SHELTER ELSEWHERE.
THIS ZONE IS CLOSED!

LEAVE ME.
THE HOUR APPROACHES FOR KONO-HANA SAKUYA TO DESCEND THROUGH ME.
ONLY I HAVE THE POWER TO INVOKE THE GOD OF MOUNT FUJI

MORE THAN ENOUGH REASON.
THE ASHES AND THE FLAMES ARE ALREADY ENVELOPING THE GROUND
YOU'RE BEAUTIFUL, SAKUMI
I AM THE ONLY ONE WHO CAN COMMUNICATE WITH THIS KAMI.
BECAUSE I AM SAKUMI, PRIESTESS OF THE SENGEN JINJA OF MOUNT FUJI

TOOTSUKAMI
EMITAMAE
KONOHANA SAKUYA, DESCEND THROUGH ME!
*卡啪
THERE IS NOW A VOLCANIC ACTIVITY ALERT...
WHAT'S THIS NOISE?
IT'S DIFFERENT FROM WHAT WE HEAR ALL THE TIME!

HITSUGI!!
TODAY, AT EXACTLY 10:40, MOUNT FUJI HAS BEGUN TO ERUPT!
IT'S SPITTING OUT HEAVY VOLCANIC FUMES...

I REPEAT, MOUNT FUJI IS ERUPTING!

RYUKA HIRAGI

ON MY WEBSITE, YOU'LL FIND A WHOLE BUNCH OF INFORMATION ON THE SENGEN JINJA OF IZU THAT YOU SEE IN THIS VOLUME. THE DAUGHTER OF A MEMBER OF THE TEMPLE MADE THE SITE FOR ME. I ONLY COLLECTED THE INFO (WITH MY ASSISTANTS). IN ANY CASE, IT WASN'T ALWAYS EASY TO MAKE THIS PAGE. TRY CLIMBING UP TO THE KUMOMI JINJA ON FOOT AND BRINGING BACK AN AMULET FROM IWANAGA... (IT'S NOT A CAKEWALK THAT HIGH UP!) SEE YOU IN THE EIGHTH AND LAST VOLUME!

Toiva Kamo Shirenai

by Michiyo Akaishi

Volume 07 chapter 02a

Scanner Littlepinkrosetz

Translator tiaivy

Editor Sylvie

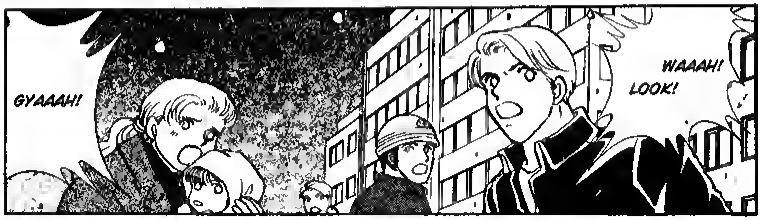
Present to you by.

Esthetique

http://www.esthetique-realm.net

I WANT MANGA!!
WON'T ANY TRANSLATORS TRANSLATE SMUTTY MANGA?!
NO!!! I DON'T BELIEVE YOU!
ESTHETIQUE IS DOOMED IF THEY CAN'T FIND A TRANSLATOR WHO LIKES TO TRANSLATE SMUT!
THERE'LL WORK OUT FOR THE BETTER. I'M SURE THAT ESTHETIQUE IS IN NEED OF NOT ONLY SMUTTY-MANGA TRANSLATORS, BUT ALSO TALENTED EDITORS.
IN FACT PEOPLE WHO ARE INTERESTED IN HELPING CAN APPLY IN THE FORUM ABOVE "I HELP WANTED."
BUT THEY OBVIOUSLY JUST HAVEN'T GIVEN THIS CHOSEN PLENTY OF TIME BECAUSE IT'S UNFAIR!!...
IN THE SCANLATING WORLD SOMEONE WILL ALWAYS STEP UP. MAYBE A FEMININE LEECHER WHO IS TIRED OF JUST LEECHING MAYBE A PERSON WHO JUST GOT INTO MANGA AND DOESN'T KNOW ANY BETTER.
FEAR NOT MADEMOI FOR SOMEONE WILL SAVE SMUTTY MANGA.
HEY A CHANCE OF BEAUTEOUS FLOWER OF ALL FLOWERS WHO'S SCENT IS UNLIKE ANY OTHER.
SURE THIS MEAN YOU'RE WILLING TO TRANSLATE? OR PITY?

バラ
バラ
バラ


GYAAAH!
WAAAH! LOOK!

KYAAAAAH!!
ゴオオ
A LAVA FLOW HAS FORMED!
IT'S COMING DOWN THE SIDES OF THE VOLCANO
HITSUGI!
THE ERUPTION HAS STARTED!
ドド
ドド

THE POPULATION IS IN GREAT DANGER! EVERYONE, TAKE SHELTER!
NEAR KAWAGUCHI LAKE AND THE TOWN FUJINOMIYA

The stones have spewed so out far
It's panic stations
STAY HERE. I'LL BE BACK
ALL RIGHT...
WE HAVE A PUNCTURE! WE'LL NEED TO CHANGE THE WHEEL!
WHAT WAS THAT?

Mizuki!!
富士山
SKY LINE
This car is coming from the Volcano's direction?!
It seems he doesn't see me!
STOP, MIZUKI!!
TOOTSUKAMI
EMITAMAE
WHERE IS SAKUMI?

GODS OF HEAVEN!
OPEN MIZUKI'S EYES!!
KOSUMO

SAKUMI.
SHE INVOKED KONOHANA SAKUYA.
MIZUKI! WHERE IS SAKUMI?
FOR TOKOYO NO KAMI?
I.. I....
WHAT'S THE MATTER, MIZUKI?
ARE YOU ON HIS SIDE, TOO?
OR WERE YOU CONTAMINATED BY THESE BLOODY BUGS?

LOOK! LOOK AT THOSE ACCIDENTS! THOSE FIRES!
DO YOU UNDERSTAND THE MEANING OF THIS? A LOT OF PEOPLE ARE GOING TO DIE!
BUT...
SHE WOULD HAVE DIED...
WHAT?

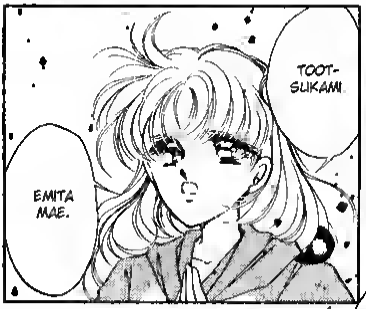
YOU ENTRUSTED HER TO TOKOYO NO KAMI?
YOUR LITTLE SISTER?
IF I HAVEN'T DONE ALL THIS, MY LITTLE SISTER WOULD BE DEAD BY NOW...AZUMI...
WHAT...?
SO I'LL ALSO SAVE YOUR SISTER!
YES.
HE TOLD ME HE WOULD PROTECT HER
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? YOU OUGHT TO FLEE VERY QUICKLY AND VERY FAR FROM HERE!
SAKUMI SHALL NOT DIE LIKE THAT...
THIS IS WHAT MY MOTHER ASKED OF ME ON HER DEATHBED.

SAKIKO SURVIVED THIS FIRE?!
IF SAKUMI KNEW ABOUT IT, THAT WOULD CALM DOWN KONOHANA SAKUYA WITHOUT A DOUBT.
SAKIKO IS NOT DEAD. SHE LIVES, MIZUKI...
BUT SAKUMI DETESTS SAKIKO, EVEN IF SHE'S ALIVE...
BUT HER HATE IS ONLY A FACADE...
KOSUMO...
SHE HAS ALWAYS KEPT A PHOTO OF HERSELF AND HER SISTER AS LUCKY CHARM. SHE CARRIED IT AROUND AS IF SAKIKO WERE A PART OF HERSELF.

GO, MIZUKI. GO AND PROTECT AZUMI.
WHERE ARE YOU?
KOSUMO! KOSUMO!
Hitsugi!
EVEN IF ON OUR NEXT MEETING, WE MIGHT BE ENEMIES!
IF YOU WATCH OVER WHAT YOU TREASURE THE MOST, I'LL HAVE NO REGRETS!
BUT NOT TOKOYO NO KAMI!
KOSUMO...
KOSUMO

She'll never succeed...
Sakumi, Azumi... Kosumo wants to protect the both of you?!
Sakumi...
It's already too late for you...
AND HE ASKS OF US TO TURN BACK.
HISHO IS NOT FAR AWAY.
OUT OF QUESTION! WE ARE GOING TO MOUNT FUJI!
WE ARE AT THE VOLCANO'S OUTSKIRTS.

LOOK. THE LAVA IS GOING TO CUT IN FRONT OF US.
WHAT? THE LAVA?
WE WON'T BE ABLE TO GO FURTHER ON.
WHY?
I'LL CALL SUIJIN! STOP THE CAR!
IT'LL BLOCK THE WAY!!

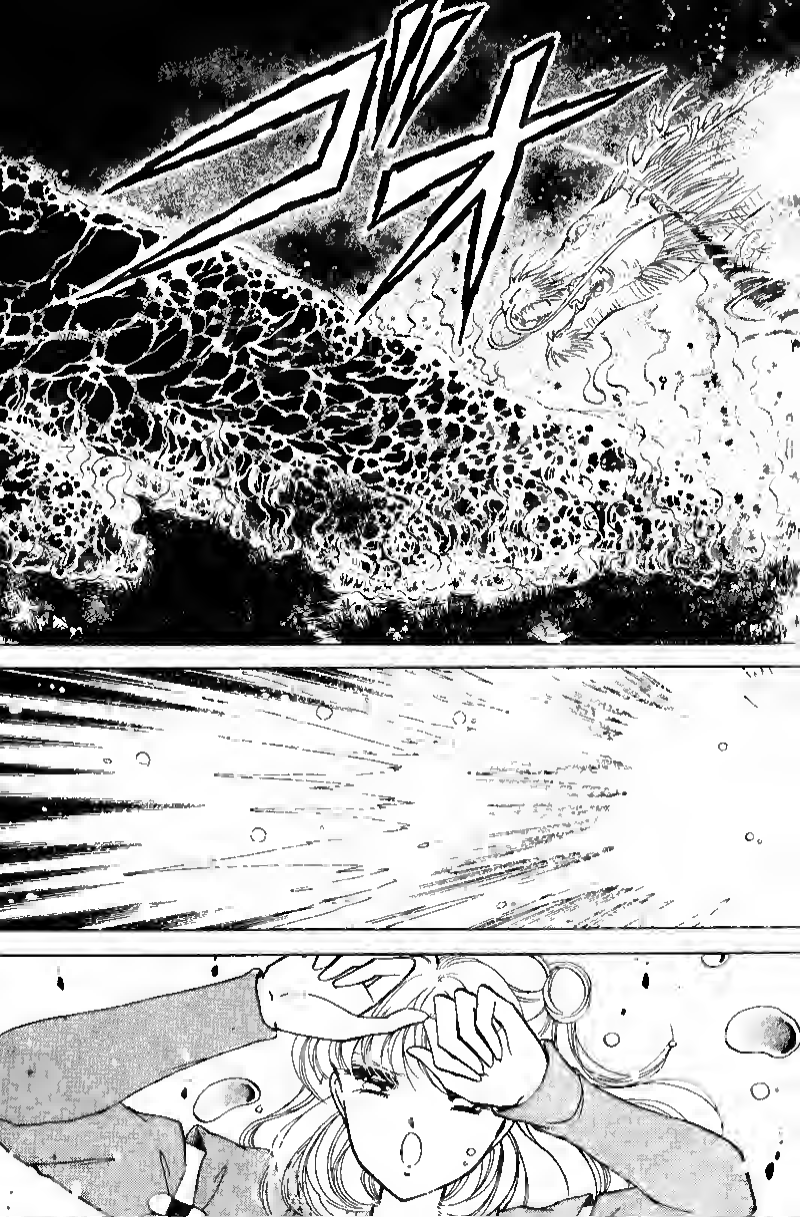

TOOT-SUIKAMI
EMITA MAE.

I HAVE TO TRY!
YOU WON'T STOP THE LAVA WITH RAIN!

ゴゴゴ

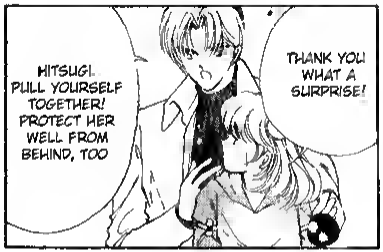
SUIJIN. WATER GOD
GOD OF AIR AND EARTH!
GATHER YOUR POWER IN THIS PLACE!

ボボボ
ビュー


ゴオオ

IT'S NOT... WORKING AT ALL...!
KOSUMO!
KYAHH!
ARH...

WE ARE LOSING TIME WHILE SAKUMI IS WALKING TOWARDS HER DEATH.
WE WON'T MAKE IT IF WE GO THIS WAY. WE MUST FIND ANOTHER PATH.
STEP BACK! HERE GOES ANOTHER!
HIMIKO-SAMA!!


HITSUGI. PULL YOURSELF TOGETHER! PROTECT HER WELL FROM BEHIND, TOO
THANK YOU! WHAT A SURPRISE!

HISHO.
THE BUILDING CRUMBLED. IT WAS DANGEROUS!

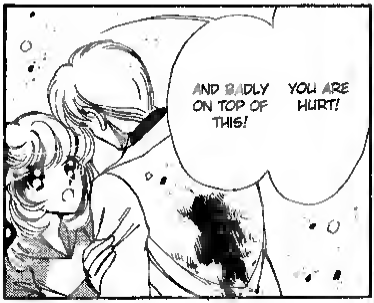
SORRY!

HISHO. WE ARE STUCK HERE BECAUSE OF THE LAVA.

I'M STAYING HERE. CONTINUE TO MOVE FORWARD.

WON'T YOU COME WITH US?

I'M SORRY. BUT THAT WON'T BE POSSIBLE
WHY...?


AND BADLY ON TOP OF THIS!
YOU ARE HURT!

HISHO!!

NO. DON'T WASTE TIME WITH ME.
TAKE THE IKLITAMA

I'M GOING TO BLOCK THE LAVA AND DURING THAT TIME, MOVE FORWARD!

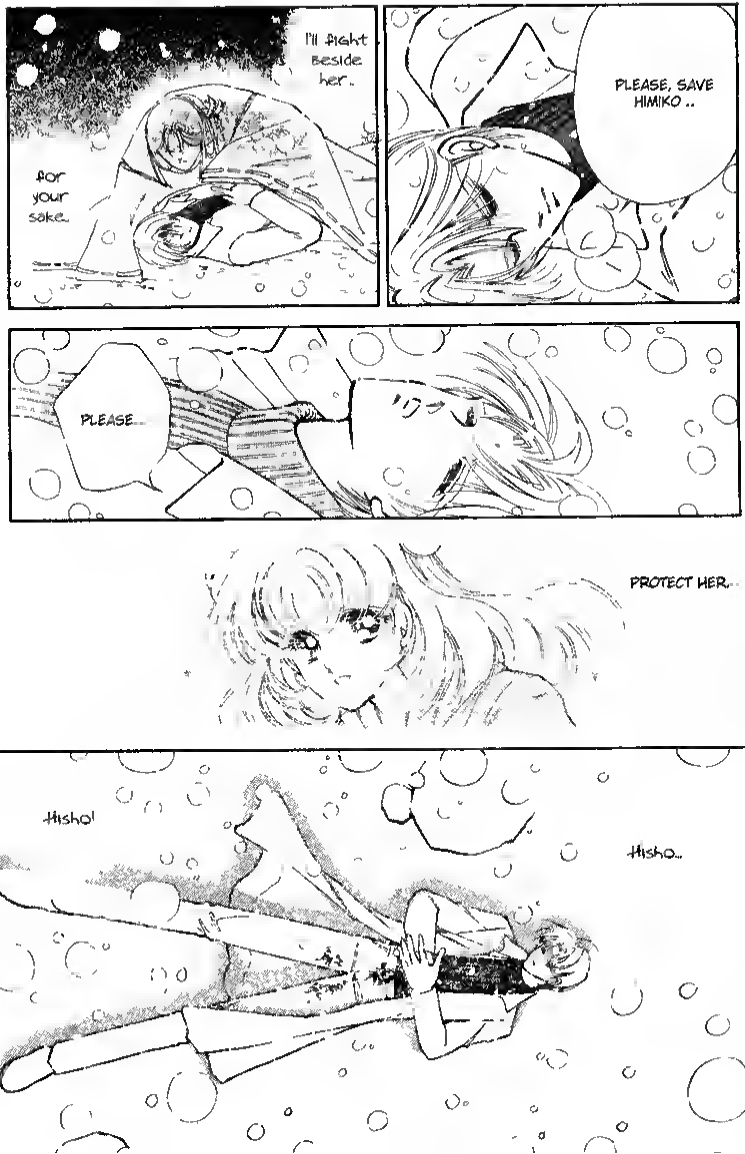
TAKE THE IKUTAMA BACK
BUT IN EXCHANGE
NO! DON'T DIE, HISHO!
HISHO
LET ME KISS YOU
AT LEAST ONCE.

HISHO!
HITSUGI, IT'S UP TO YOU ALONE NOW TO WATCH OVER HER.
HURRY
BE CAREFUL.
YOU CAN COUNT ON ME, HISHO.
HISHO!
LET'S GO.

TOOTSU-KAMI!
EMIT-AMAE
HISHO!
HYOSET-SUSHIN!
HEAR MY LAST WISH
I BEG THOU, PROTECT HER
PLEASE

Since this is your last wish...
Hisho...
THE LAVA IS FROZEN!
HISHO...

Oh..Hyoset-sushin
I'll never forgive the kami responsible for your death
Hisho, you belong to me...
THANK YOU VERY MUCH.


I'll fight beside her..
for your sake..
PLEASE, SAVE HIMIKO ..
PLEASE...
PROTECT HER..
Hisho!
Hisho...

LOOK. OVER THERE!
SAKUMI!!
SHALL WE GO? WILL YOU BE ALL RIGHT?
STOP IT, SAKUMI!
YES.

CALM DOWN KONOHANA SAKUYA!
SAKIKO IS NOT DEAD. COME BACK WITH ME.
SHE'S OK? LIAR! SHE DIED IN THAT FIRE!
NO. HYOSETSU-SHIN PROTECTED HER FROM THE FLAMES
THANKS TO HER WE WERE ABLE TO PASS THE LAVA FLOW.
HYO-SETSU-SHIN?
YOU ARE LYING...!

I I
I..
THE PEOPLE FROM FUJINOMIYA ARE GOING TO BE BURRIED UNDER THE LAVA! I BEG YOU, SAKUMI!
WHAT HAVE I DONE?
HOW AWFUL...
KONOHANA SAKUYA...

CALM DOWN, PLEASE!
AAAH!

IT DOESN'T SEEM TO BE WORKING
WE HAVE TO RESIGN OURSELVES TO SEE THE SHAPE OF MOUNT FUJI MODIFIED SOON ITS KAMI IS MOVING
HE WON'T STOP ON HIS OWN

OOOH.
I.
SAKUMI!
IT'S MY DUTY.
MY DEATH MIGHT SOOTHE HIM

HIMIKO-SAMA...
WAIT! WE WON'T WATCH PEOPLE DIE!!
HELP ME
TOOT-SU-KAMI
EMIT-MAE.
GODS OF SKY AND EARTH!
MAY YOUR POWER ASSIST ME!

WHAT'S GOING ON?
HE'S INVOKING THE GODS?
HITSUGI! WHAT--?

SUSANOO IS GOING TO DESCEND UPON HIM?!
SUSA-NOO-?!
HE WANTS TO USE HIS POWER TO IMMOBILIZE KONOHANA SAKUYA!
DON'T!

KYAAAAH!
CALM DOWN, KONOHANA SAKUYA!!

Towa Kamo Shirenai

by Michiyo Akaishi

Volume 7, chapter 03

Credits:

Scanner: Littlepinkrose12

Translator: Raijin (Melian)

Proofreader: Recalcitrant

Editor: Sylvie

Brought to you by
http://www.esthetique-realm.net

●作品介紹

★移植９９代日巫子心臟，並成為第１００代日巫子的宇宙。另一邊則是對人類充滿憤恨，唆使眾多神明，想要讓世界毀滅的常世神。於是，就在山神的巔峰—富士山，展開一場壯烈的戰爭！藉著巫女守護者日嗣以及日照的幫助，宇宙企圖要粉碎常世神的陰謀，但是[illegible]!

HI HITSUGI
I'M SUSA-NOO!
AND MY KINGDOM IS LYING IN THE HEART OF EARTH!
KONOHANA SAKUYA
STOP THIS DEAFENING RACKET!!

OH! BUTTER-FLIES!
SAKUMI...
AAAGH H...
MOUNT FUJI WAS CONTAMINATED BY TOKOYO NO KAMI'S INSECTS!
YOU W_NT TO REDUCE ME TO SILENCE!
YOU...YOU INVOKED SU...SUSA NOO..?

LEAVE ME ALONE!
Konohana Sakuya has de-scended upon Sakumi?!
I CALL UPON THE GODS OF HEAVEN.
WAIT, HITSUGI!!
TO MAKE THIS DARKNESS DISAP-PEAR!

＊啪沙啪沙
OH! THE STEAMS ARE VANISHING!

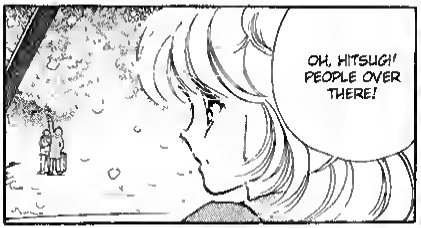
ARE YOU ALL RIGHT, SAKUMI?
OOH...

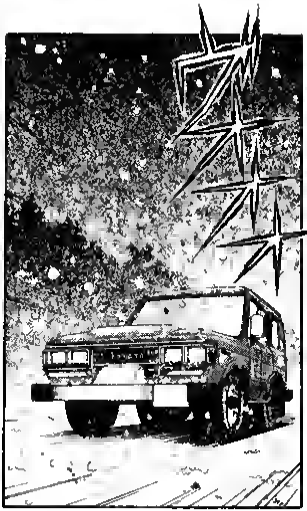
SAKUMI'S SCARS HAVE COME BACK.
AH...

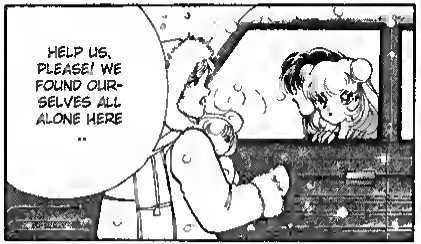
MOUNT FUJI CALMED DOWN?
YES...
YES

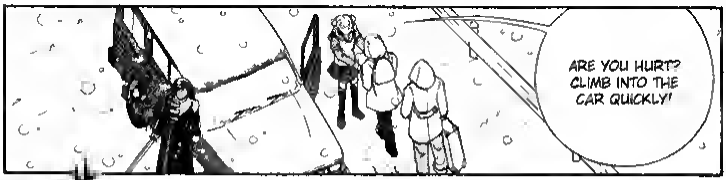
FOR THE BETTER

WE SHOULDN'T DROP OUR VIGILANCE FOR THAT!
LET'S GO BACK DOWN...


OH, HITSUGI! PEOPLE OVER THERE!




HELP US, PLEASE! WE FOUND OURSELVES ALL ALONE HERE ..


ARE YOU HURT? CLIMB INTO THE CAR QUICKLY!

!

TOKOYO NO KAMI IS DRIVEN TO THE WALL!
KOSUMO! IN THE CAR, HURRY!
A BLACK DRAGON?!
HE'S COMING FROM ABOVE!

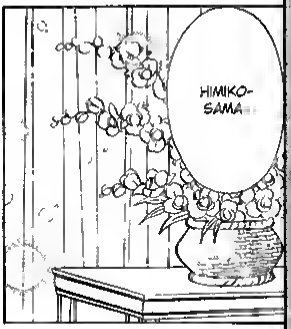
TOOTSU-KAMI!
EMITAMAE...
HITSUGI!!!
SWORD, PROTECT MY PRIESTESS!

KYAAAH!
OH!

HITSUGI!
WHERE ARE YOU?
HITSUGI!!
IS EVERY-THING ALL RIGHT?
DID IT WORKS?
HITSUGI?! WHERE IS HE?

THE FUTSU MITAMA NO TSURUGI.
緊抱
Hitsugi..
Where have you gone?
吧達
吧達
吧達

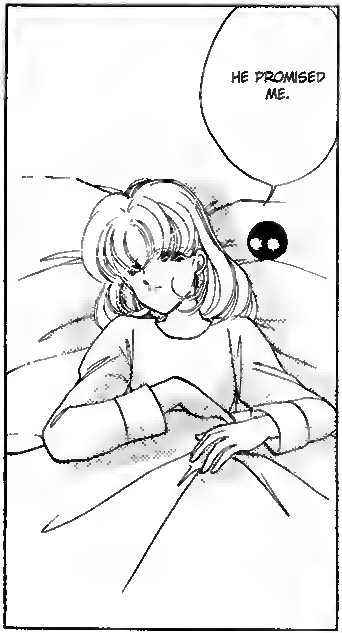
HYOSETSUSHIN! I LOST HIGH? AND NOW HITSUGI...?!
NO...
NO!
TELL ME THAT HITSUGI IS NOT DEAD!
HE PROMISED HE WOULD NOT DIE BEFORE ME!!

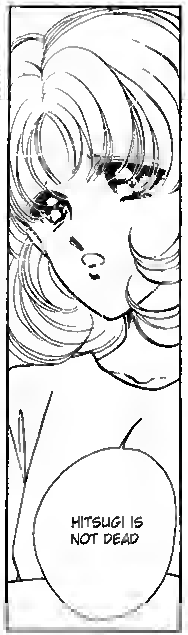

HIMIKO-SAMA...

DO YOU HEAR ME? IT'S SAKUMI

HE'S NOT DEAD!!!

THANK YOU FOR EVERYTHING. SAKUMI IS ALIVE AND KONOHANA SAKUYA WAS APPEASED.
SAKIKO...
AT THE HOSPITAL.
YOU ARE...


HE PROMISED ME.

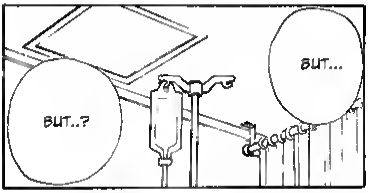

HITSUGI IS NOT DEAD

IN TOTAL, ONLY A DOZEN PEOPLE ARE DEAD
AND AMONG THEM NEITHER HISHO NOR HITSUGI...

CONCERNING HISHO, IT'S HYOSETSUSHIN WHO HID HIS BODY
WE PROBABLY WON'T FIND HIM
AH, REALLY..?
HIMIKO-SAMA WE ARE GOING TO PROTECT THE SENGEN JINJAS
AND WE'LL HELP YOU SEARCH FOR HITSUGI IN THE MEANTIME, REST
A MIRROR. THERE IS A MIRROR OVER THERE
WHAT..? WHERE TO?
NO, I HAVE TO GO..

I HAVE TO GET THE SACRED MIRROR OF THE ISE TEMPLE, THE "YATA NO KAGAMI".
TO ISE...
I MUST BE DREAMING?! SHE DOESN'T KNOW THE 3 SACRED TREASURES EITHER?!
THREE SACRED OBJECTS? OTHER THAN THE 10 CELESTIAL GIFTS?
ISE IS THE TEMPLE WHERE THE SUN GODDESS AMATERASU IS VENERATED.
DID I SAY THIS?
ISE? THE YATA NO KAGAMI? WHAT'S THAT?
KNOWLEDGE IS NOT ALWAYS ESSENTIAL!
BE QUIET, SAKIKO!
THREE SACRED OBJECTS USED AS HEAVENLY RECEPTACLES ARE KEPT THERE. THE "SHINTAI" ONE OF THEM IS NAMED "YATA NO KAGAMI".
SSH!!
WHAT? HIMIKO-SAMA, YOU DON'T KNOW THIS MIRROR??

THE MIRROR YOU MENTIONED, IS THE MIGHTIEST IN THIS COUNTRY
THE 10 CELESTIAL GIFTS FROM THE LEGEND ARE SIMILAR TO THE THREE SACRED TREASURES



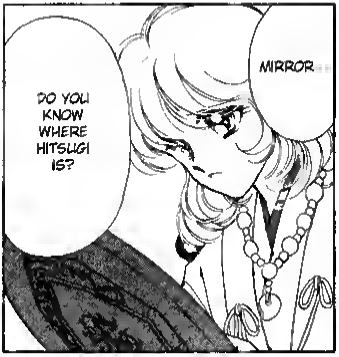
DEEP WITHIN HER, HIMIKO-SAMA KNEW WHERE THE CELESTIAL GIFTS WERE. SHE FOUND THOSE SHE NEEDED IN DUE TIME

SAKUMI—

ISE TEMPLE
HIMIKO-SAMA!
THE PERSON WHO APPEASED MOUNT FUJI?
I DON'T KNOW... IT SEEMS SO SUDDEN?
HIMIKO-SAMA?
I NEED TO BORROW THE YATA NO KAGAMI FROM YOU.

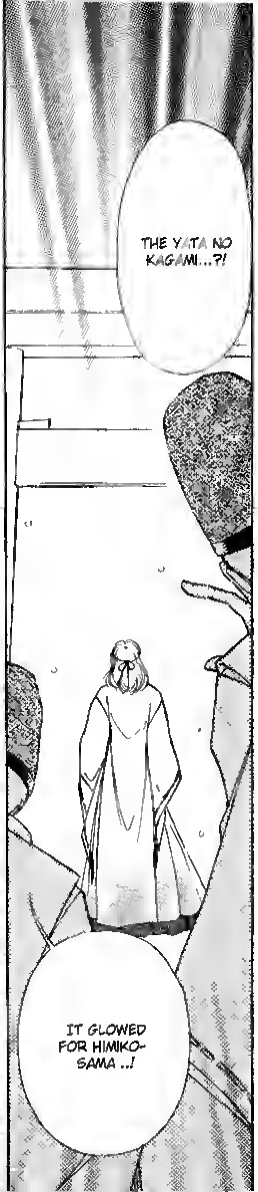
I NEED IT
EXCUSE ME?
LOOK AT THE MIRROR'S PAVILLON!
WAIT! THAT'S NOT POSSIBLE EVEN FOR THE HIGH PRIESTESS HIMIKO!
WHAT IS THIS?
WHAT

YOU HAVE MY THANKS, MIRROR..
I CAN'T SEE A THING!
BUT WHAT'S GOING ON HERE?
I'LL BRING IT BACK ONCE I ACCOMPLISH WHAT I HAVE TO DO.


MIRROR
DO YOU KNOW WHERE HITSUGI IS?

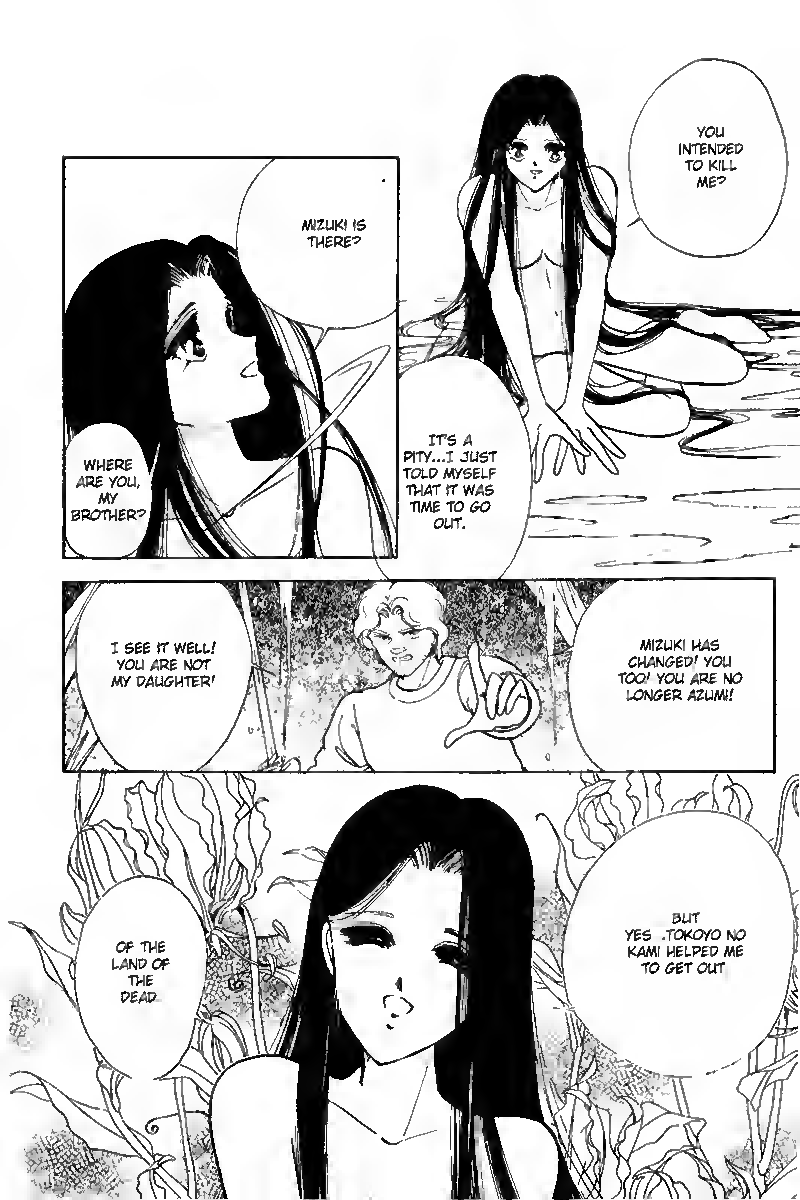
NO? DON'T YOU KNOW IT EITHER..?

THE 100TH HIMIKO-SAMA !
BUT THEN IT WOULD BE !


THE YATA NO KAGAMI...?!
IT GLOWED FOR HIMIKO-SAMA ..!

咯…
TOKYO, TEGUSU TEMPLE
咯…
WAAAAH!!

A AZUMI ...!
FATHER....


YOU INTENDED TO KILL ME?
MIZUKI IS THERE?
WHERE ARE YOU, MY BROTHER?
IT'S A PITY...I JUST TOLD MYSELF THAT IT WAS TIME TO GO OUT.
I SEE IT WELL! YOU ARE NOT MY DAUGHTER!
MIZUKI HAS CHANGED! YOU TOO! YOU ARE NO LONGER AZUMI!
OF THE LAND OF THE DEAD.
BUT YES .TOKOYO NO KAMI HELPED ME TO GET OUT

YOU ARE DEAD, AZUMI...
TOKOYO NO KAMI IS A GOD OF DEATH. HE'S TERRIFYING!
YOU SHOULDN'T HAVE COME BACK TO LIFE, AZUMI!
A...ZU... MI...
OH, FATHER...

IT'S TOO LATE YOU ONLY USED ALCOHOL TO RUN AWAY
YOU ARE RIGHT. I'M NO LONGER AZUMI.
I'M TOKOYO NO KAMI. I CROSSED THE SHORES OF THE DARK LAND
TO RETURN TO LIFE IN THIS WORLD

WHERE DID THE BUTTERFLIES DISAPPEAR TO?
AZUMI?!
DAD!!

Mizuki..
Take good care of Azumi
DID AZUMI DO THIS TO YOU?
Big brother!
Mizuki, it hurts.
I thought she would die, too, like our mother who died from an illness..
That's why I didn't dissuade Azuki from invoking Tokoyo no Kami
I would have done anything for her sake.

Mizuki, go and protect Azumi
But what I did...
Protect Azumi but not Tokoyo no Kami!
Kosumo
It's my fault...
I brought back Azumi, I made her a God of Death!

浮起
啪沙
Great King...
Awaken.
I'm here.
But where am I?
King...?
Is someone talking about me?
My King
My King...

Ah, there you are..
Great King of Yomi Country..

GREAT KING...
OF YOMI COUNTRY?
ARE YOU TALKING ABOUT ME?

VOLUME 7 <END>

<永遠守護妳> 完

刊載於「少女 comic cheese」1999 年 9 月號、1999 年 12 月號、2000 年 1 月號

Appendix:

I- Inugami the Dog-God

The inugami is an evil spirit found in local legends of the mountainous regions of Kyush Shikoku and the South-western of China

Actually it's the spirit of a dead dog or wolf in which is reflected the character traits of a human full of spite or jealousy. They are closer to the category of phantoms. Most of the time they are invisible but may sometimes take the appearance of a dog. Their most widespread shape is however a "black shadow" whose face has something in common with a mouse.

The inugamis are living in human beings a bit like parasites do. They infect individuals liable of evil impulses and push them to realize their desires or open to agressive intentions. Often the concerned person ends up falling ill and dying, but beforehand it's possible for one to go through various stages of the illness, the person starts crying all of sudden without a valid reason, has amnesiac stages, repeats ceaselessly the same actions or words and even enters in transe now and then. The inugami often betrays its nature through words coming out of the individual's mouth it contaminated or through its demands concerning food (don't forget it's a dog's spirit at the root.)

It's also to note down that it's transmitted from generation to generation through the birth of girls, like a curse. This way, when an infected woman mothers a girl, the latter one takes the curse of the inugami upon her. Likewise, when an infected girl marries, she infects her new family. It's not a rare occurance for difformed children to be born out of it. So inugami families exist.

There also exist people who intentionally create inugamis by killing a dog in accordance to a very precise ritual and use it afterwards as instrument of vengeance.

If you are infected by an inugami, the only way to undo it is to call for an exorcist to get rid of it by ritual of prayers and specific purifications.

II- The Shinboku: the sacred Tree

The sacred tree, also called " the venerable", is part of the shintoist arsenal. It's a tree which, by his majesty or age has became the place of inhabitation for one or several kami. They can be seen all over Japan at times in places most unexpected like towns centres. Numerous sanctuaries have a shinboku in their precincts. It's recognizable because it's generally surrounded by a shimenawa and a gohei.

The shimenawa is a long rope which may be as thick as several centimetres made of a wisp of hemp or braided rice straw and then twisted from left to right. It's thicker at one end than the other. All around this rope, at more or less regular intervals, white paper strips cut in a zig-zag pattern (generally in 4 pieces) are hung. They are called "gohei" and symbolise the presence of a deity. The shimenawa delimits the tree as sacred space and keeps evil spirits away. The whole tree becomes a sort of religious tabou place where all blots , all pollution, are proscribed.

The rope and the gohei are also a homage and an offering made to the kami present in theses places, as thanks for his good deeds.

Shimenawas and goheis can also be found around some rocks or springs. They also mark the site of divine places and you shouldn't penetrate inside of this enclosure formed by this rope.

Placed inside a house, they keep evil spirits and illnesses at bay. The longest ropes are often those seen at the entry of shint sanctuaries, suspended above the door, the famous toru, sacred portico whose shape recalls the greek letter pi and marks the frontier between the human world and the world of the Gods.

Since the Edo period (1600-1869), the yokozuna, highest position in the sum hierarchy, also uses a shimenawa as belt at the moment of introduction before the fights. This way, they become "untouchable" and acquire symbolically a status close to the one of the Gods.

When a great quantity of goheis are hooked to the end of the stick, the object thus formed takes the name of nasu and is used by Shint priests in rituals of purifications.

III- The Goddess Inari and her Messenger, the White Fox

Inari, the rice Goddess

The worship of Inari in Japan is very complex. Many have difficulties saying if Inari is a God or a Goddess. In its principal sanctuary, the Fushimi Inari in Kyoto where the worship probably started, the deity really seems female. Inari is therefore usually presented as one of the Goddesses presiding over food, and especially rice (ina/ine=rice culture).

But for many Japanese, the word inari has different meanings.
1) Name of a place: Mount Inari, in Fushimi, one of Kyoto's Southern areas.
2) Name of a group of 5 temples located on the foot of Mount Inari, takes the name of nasu and is used by Shinto priests in rituals of purifications.
3) Name of a deity whose creed started in 711 in this temple, and gradually spread in the whole country.
4) Name of this deity's messengers, the foxes, which after having been associated with her for so long have become assimilated.

The name Uka no mitama no kami is Inari's divine name. Uke/uka means "food" Tama means "gem" or "soul". We could translate this name word for word as something like "The Goddess-soul-of-the-food"

If Inari was at the tie start the Goddess of rice, her role has become more important over the centuries. She associated herself to other economic or commercial domains such as the fishermen's protection and even firemen or prostitutes. She is also venerated as Goddess of fertility and birth.

Nowadays she's an ambivalent deity, which can either be beneficent or maleficent. A bit as if the foxes' traditional attributes to which she is associated, rubbed off on her.

Why was the Fox associated with this deity?

The fox often lives nearby inhabited zones and makes frequent incursions in rivers, fields or farms. In many countries it was associated with food theft. So it became somehow the spirit of food and thus is where it echoes the idea of the Goddess of Rice.

According to a legend, a fox couple and their 5 kids swore loyalty to Inari in exchange for the protection of the temple in which they found refuge. Thus, they became her messengers. From generation to generation, the loyalty to Inari of the fox descendants remained. Gradually, in people's minds the messengers were assimilated with the priestess herself and today the word "inari" is also used for white foxes.

Foxes have indeed become very " intrusive" since the Inari-jinja are among the largest temples in Japan (around 40%). They are recognizable due to their symbol, a red torii guarded by 2 white fox statues. In the temple area can often also be found several adjoining red porticos forming a kind of tunnel underneath which it's recommended to pass in order to gain the fox favours. In fact the Inari foxes have over time gaining so much ground that they got their own temples, first in the very same area as the ones of Inari then in their own places. And last, since they received more and more prayers, they went out of these sacred spaces to find themselves venerated on simple altars in private residence, gardens, etc. You can therefore find them a bit everywhere across the country, in place most unexpected places.

Kitsune- the Fox

In folklore the kitsune is a fox spirit, mysterious, fascinating and seducting, which can take human form (often a charming young girl). It plays tricks on those crossing his path, generally to make them realize their faults or weaknesses, in short it's giving them a lesson. The kitsune is neither good nor bad, it's constantly balanced between the two.

It appears in 3 different ways.

1 - It intertwines its spirit to that of a foetus and lives a human life, with somehow a clear difference since it might last around 900 years. It's the most permanent mean for him to materialize.

2 - It takes temporary possession of a human, destroying the will of its victim. The latter one is sometimes willing, but not always. In any case when the kitsune leaves, its victim doesn't remember what she did while being possessed. The kitsune can be exorcised if spotted.

3 - By following a precise ritual, it takes human form, nevertheless its fox tail remains. Depending on its age or power, it has one to 9 tails, but generally only one can be seen.

The kitsune feeds a bit like a vampire, by absorbing not the blood of its victims, but the energy of its surroundings, places, objects, ideas or living beings. The best energy source, because the most nourishing, remains the human soul. The older a kitsune gets, the greater its energy needs are. Only magical weapons can destroy it. Prayers and exorcism only make it leave the host or send it back into the spirit realm for some time.

Beside the "celestian foxes" of Inari, other "independant" ones do exist, for example spirits of the dead who refuse eternal peace and chose instead the shape of a fox. They are rarely beneficial.

Material appearances of kitsunes are extremly rare and when one of them makes an appearance into the physical world it disturbs the natural order of things as well as the space where it appears. It's a ill omen and usually sickness and pain follow.

Among its powers, in addition to metamorphosis and possession, which are standard for this entity type, let's also mention the ability to creat a fire uncommonly powerful, illusions or time altering.

The kitsunes are feared and dreaded at the same time, but also venerated and adored. It's shrouded in abundance of tales and legends and is truly a must in the Japanese culture because statues of it can be found a bit everywhere throughout the country and because it has a strong presence in the mind of Japanese people.

IV- Amaterasu's wrath
Susanoo's ill deeds:

Once back from Yomi Country, Izanagi who gave birth to three children, divided his kingdom between them. Amaterasu received the High Plains of the Sky, Tsuku-yomi the Kingdom of the night, and Susanoo the Plains of the Sea and the lands who belonged to it. As soon as Susanoo received his inheritance, he showed his disapproval of the division. He harassed his father, Izanagi, in order to join with his mother, Izanami, in the Land of Yomi. He was chased out by his father in anger.

When he was about to give his farewell to his sister, Amaterasu, a fight broke out between the two and Susanoo from this day on assumed a very disrespectful attitude towards her. By playing nasty tricks, he even got violent and rude. He trampled the frail celestial rice fields underfoot, made the storm blow on the flowered gardens of Amaterasu's and had fun frightening his sister's attendants. One day, he made a bloodstained foal fall through the roof in the middle of the weaving shed where the Goddess and her maids of honour were. All were so frightened that Amaterasu decided to shut herself off in a cave for all eternity, thinking in an attempt to be safe from her brother's vile actions. This is how the world became sun- light and life- deprived. The cave's entry was closed by a big rock. The world was bathed in darkness and chaos.

The cave and the Mirror.

The 800 000 existing kamis gathered around the entry to find a way to get Amaterasu out. They cunningly decided to throw a big party. For the occasion, they made a great mirror and a necklace of 500 jewels they hung to a big tree in front of the cave's entry. Then Ama no Uzume, the small Goddess of dance and gaiety, starting dancing. She begged the Goddess to hand back to the world its light and sung of the mother's pain who, without the Goddess' spark of life, couldn't have children anymore. To support her song, she revealed her stomach which wouldn't swell, her breast which would breast-fed, and her sex which wouldn't bear children. At this funny and touching sight of this little, half turning, moaning Goddess who was taking off her clothes, the kami assembly broke into a fit of giggles. They laughed so hard that it aroused Amaterasu's curiosity. She half-opened the door and heard Ama no Uzume yelling to her that they were partying because they found a deity as brilliant and luminous as Amaterasu and able to replace her. Amaterasu then left the cave to see who they were talking about and spotted indeed a radiant Goddess standing in the assembly. The time she needed to realize that it only was her reflection in the mirror, another kami had already blocked the cave's entry with a sacred, rice straw rope. Amaterasu couldn't go back in.

Once the light returned, each of the kamis paid their respects to her and begged her never to deprive the world of its light and its benefits. Amaterasu promised. The mirror also became one of her attributes. Susanoo, the culprit of all this mess, was banned on earth with strict prohibition of returning to the High Celestial Plains whiles the floating Sky bridge, which linked Earth and Sky was destroyed. Amaterasu gained on top that her own descendance got Japan's sovereignty.

V- The Legend of the two Sisters of Mount Fuji

In the Shinto religion, the mountains are sacred. Mount Fuji, the highest among them, is a God. A popular belief says it to be inhabitated by a deity representing it, Princess Konohana Sakuya. She has the power to make plants bloom. In order to prevent arousing its jealousy, the ascension of this sacred mountain has been forbidden for women for a long time (until 1872).

One day Amaterasu gave the order to her grandson, Prince Ninigi, to descend on earth and let peace reign in Japan, then called Yamato. Ninigi complied.

Near Mount Takachiho, he met a young magnificent woman with whom he fell in love. She told him she was called Konohana Sakuya, "Princess-tree-in-bloom, and was the daughter of Kami Ooyamatsu, himself son of Izanagi and Izanami. Ninigi hurried to ask Ooyamatsu for the hand of his daughter. Ooyamatsu, glad that Amaterasu's descendant fell in love with his daughter, offered him also his eldest daughter, Iwanaga, "Princess-eternal-rock"

But Ninigi sent Iwanaga back to her father because she was ugly. Ooyamatsu forwarded to Ninigi a message. "I offered you my two daughters, Konohana Sakuya so that she could bring your descendants as much prosperity as flowers on a tree, and Iwanaga to help them have a life as long and resistant as a rock. But because you rejected the second one, your descendant's lives will be as fleeting as the time of flower on trees."

From that day on, Ninigi's descendants became mortal. He had have 3 children with Konohana Sakuya: Hoori, Hoderi and Hosusori. The grandson of the first one was named Jimmu and became Japan's first emperor.

Towa Kamo Shirenai

by Michiyo Akaishi

Volume 7 chapter 036

Credits:

Scanner: Littlepinkrose12

Translator: Raijin (Melian)

Proofreader: Recalcitrant

Editor: Sylvie

Brought to you by

http://www.esthetique-realm.net